



Ausiliari di comando e segnalazione ***Manual pilot device***



030





Ausiliari di Comando e Segnalazione EL-SG Ø 30 Manual Pilot Device EL-SG Ø 30

La pulsantiera Ø 30 trova impiego in settori particolarmente gravosi dal punto di vista della robustezza, dell'affidabilità e nella lunga vita operativa, là dove è necessaria precisione, certezza dell'esecuzione, duttilità nelle soluzioni tecniche, i nostri operatori trovano il loro ambiente operativo ideale. Nella gamma Ø 30, grazie al know-how sviluppato in anni di ricerche e produzione, troviamo differenti soluzioni di operatori con diversi tipi di guardia. Soluzioni con corpi cromati o con superficie nera antiriflesso. Differenti bottoni con ampia possibilità di configurazioni di elementi di contatto.

The Ø 30 push button panel is used in particularly demanding sectors because of its sturdiness, reliability and long operating life.

Our operators find their ideal working environment where precision, certainty of execution and versatility in technical solutions are required. In this range, thanks to the know-how developed over many years of research and production, there are different operator solutions with diverse types of guards. Solutions with chromed bodies or with black anti-reflection surfaces. Different buttons with a vast possibility of configurations of contact elements.



Questa serie è stata progettata per resistere e lavorare in situazioni gravose. I pulsanti hanno un robusto soffiutto per isolare completamente l'operatore.

Il sistema di fissaggio è sicuro e forte grazie alle robuste ghiera metalliche con speciale design che permette un serraggio manuale; le installazioni sono agevolate dagli anelli di riscontro.

Punto di forza di questa serie sono gli elementi di contatto che adottano particolari componenti in lega di ottone+nichel con pastiglie in argento 1000/1000 di elevate dimensioni.

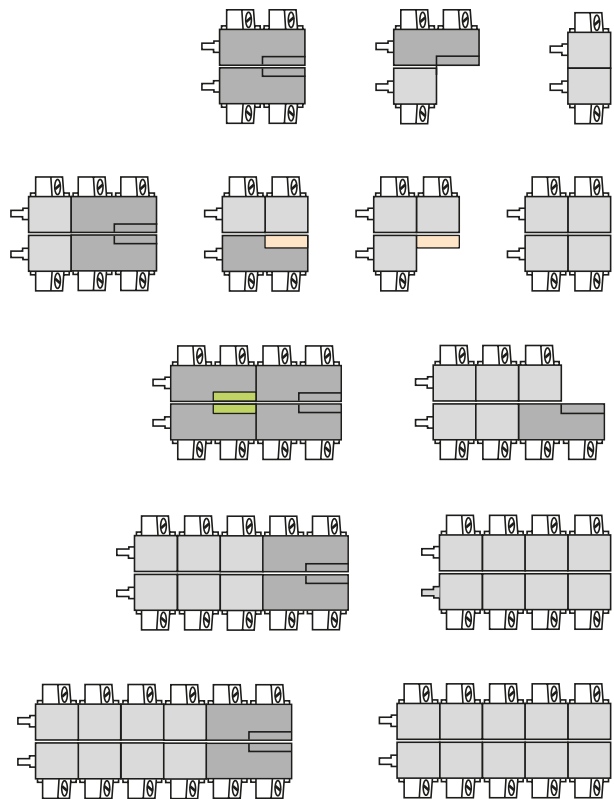
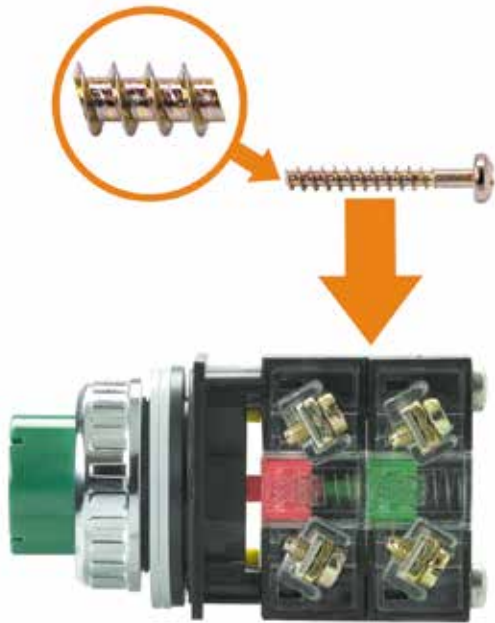
Speciali viti consentono svariate configurazioni di blocchi di elementi di contatto, aumentando le possibilità di esecuzioni con schemi speciali.

This series has been designed for durability and operation in demanding situations. The buttons have robust bellows to insulate the operator completely.

The locking system is safe and strong thanks to the sturdy special design ring nuts in metal allowing manual tightening; installations are facilitated by backing rings.

The strong point of this range are the contact elements that use particular components in brass + nickel alloy with raised 1000/1000 silver pads.

Special screws allow different configurations of blocks of contact elements, increasing the possibilities of versions with special schemes.



030



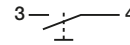
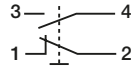


Ausiliari di Comando e Segnalazione EL-SG Ø 30

Manual Pilot Device EL-SG Ø 30

Pulsanti normali

Normal push-buttons



SENZA GUARDIA
WITHOUT GUARD



93

75

75



030PRNF1
030PRRF1
030PRVF1
030PRGF1
030PRBLF1
030PRAF1

030PRNFA
030PRRFA
030PRVFA
030PRGFA
030PRBLFA
030PRAFA

030PRNFC
030PRRFC
030PRVFC
030PRGFC
030PRBLFC
030PRAFC



91

73

73



030PNNF1
030PNRF1
030PNVF1
030PNGF1
030PNBLF1
030PNAF1

030PNNFA
030PNRFA
030PNVFA
030PNGFA
030PNBLFA
030PNAFA

030PNNFC
030PNRFC
030PNVFC
030PNGFC
030PNBLFC
030PNAFC



MEZZA GUARDIA
HALF GUARD



93

75

75



030PINF1
030PIRF1
030PIVF1
030PIGF1
030PIBLF1
030PIAF1

030PINFA
030PIRFA
030PIVFA
030PIGFA
030PIBLFA
030PIAFA

030PINFC
030PIRFC
030PIVFC
030PIGFC
030PIBLFC
030PIAFC



GUARDIA INTERNA
FULL GUARD



95



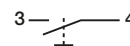
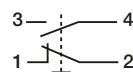
030PPNF1
030PPRF1
030PPVF1
030PPGF1
030PPBLF1
030PPAF1

030PPNFA
030PPRFA
030PPVFA
030PPGFA
030PPBLFA
030PPAFA

030PPNFC
030PPRFC
030PPVFC
030PPGFC
030PPBLFC
030PPAFC



GUARDIA PROLUNGATA
EXTENDED GUARD



Pulsanti rasati

Low profile push-buttons

SENZA GUARDIA
WITHOUT GUARD



86

68

68



030RRNF1
030RRRF1
030RRVF1
030RRGF1
030RRBLF1
030RRAF1

030RRNFA
030RRRFA
030RRVFA
030RRGFA
030RRBLFA
030RRFAFA

030RRNFC
030RRRFC
030RRVFC
030RRGFC
030RRBLFC
030RR AFC



GUARDIA INTERNA
FULL GUARD



84

66

66



030RINF1
030RIRF1
030RIVF1
030RIGF1
030RIBLF1
030RIAF1

030RINFA
030RIRFA
030RIVFA
030RIGFA
030RIBLFA
030RIAFA

030RINFC
030RIRFC
030RIVFC
030RIGFC
030RIBLFC
030RIAFC



Ausiliari di Comando e Segnalazione EL-SG Ø 30

Manual Pilot Device EL-SG Ø 30



Pulsanti a fungo normali
Mushroom push-buttons



FUNGO Ø 35
MUSHROOM Ø 35



FUNGO Ø 60
MUSHROOM Ø 60

Pulsanti a fungo rasati
Low profile mushroom
push-buttons



FUNGO Ø 35
MUSHROOM Ø 35



FUNGO Ø 60
MUSHROOM Ø 60



FUNGO Ø 60
PROTETTO
PROTECTED
MUSHROOM Ø 60

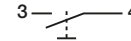
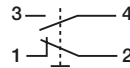
Pulsanti a fungo sgancio rotazione
Rotation to release mushroom
pushbutton



FUNGO Ø 35
MUSHROOM Ø 35



FUNGO Ø 60
MUSHROOM Ø 60



120

100

100



030PFNF1
030PFRF1
030PFVF1
030PFGF1

030PFNFA
030PFRFA
030PFVFA
030PFGFA

030PFRFC



130

110

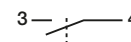
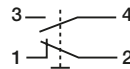
110



030PFFNF1
030PFFRF1
030PFFVF1
030PFFGF1

030PFFNFA
030PFFRFA
030PFFVFA
030PFFGFA

030PFFRFC



120

100

100



030RFNF1
030RFRF1
030RFVF1
030RFGF1

030RFNFA
030RFRFA
030RFVFA
030RFGFA

030RFRFC



130

110

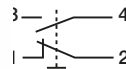
110



030RFFNF1
030RFFRF1
030RFFVF1
030RFFGF1

030RFFNFA
030RFFRFA
030RFFVFA
030RFFGFA

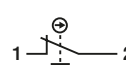
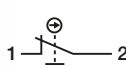
030RFFRFC



165



030RFFPMNFAFC
030RFFPMRFAFC



100

115



030PFARFC

030PFAR2FC



110

125



030PFFARFC

030PFFAR2FC



Ausiliari di Comando e Segnalazione EL-SG Ø 30

Manual Pilot Device EL-SG Ø 30

Pulsanti ad aggancio sgancio
rotazione chiave
*Latching push buttons
key rotation release*

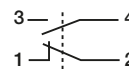
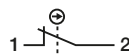


FUNGO Ø 35
MUSHROOM
Ø 35



FUNGO Ø 60
MUSHROOM
Ø 60

Pulsanti lucchettabili
Locking push buttons



Chiave standard cod. 3095 impugnatura colore grigio
Standard key model n. 3095 grey colour

158

030PBAF1



162

176



030PFBAFC

030PFBA2FC

Chiave cod. 73037 impugnatura colore rosso
Key model n. 73037 red colour



172

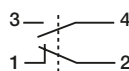
186



030PFFBAFC

030PFFBA2FC

Chiave cod. 73037 impugnatura colore rosso
Key model n. 73037 red colour



158

BB = 030PBBF1

LB = 030PLBF1

Le chiavi sono estraibili con azionatore sia a **riposo** che **premuto**. Chiave standard con impugnatura colore grigio cod. 3095. Per chiavi diverse far seguire al codice prodotto il suffisso corrispondente alla chiave desiderata.

BB = bloccabile in posizione di **riposo** e **premuto**

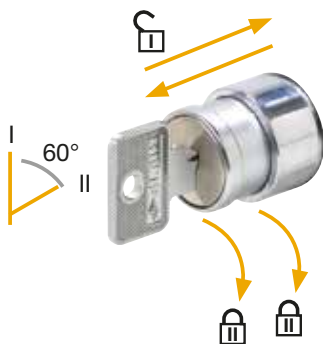
LB = bloccabile in posizione di **premuto**

*The keys are removable with the actuator either in **reset** or in **pressed** position. The key operated pushbuttons are supplied with standard keys model n°3095 grey colour.*

For different keys, the corresponding key code should follow after the unit code.

BB = may be locked in position **reset** and **pressed**

LB = may be locked in position **pressed**



Ausiliari di Comando e Segnalazione EL-SG Ø 30

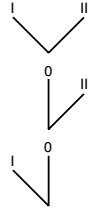
Manual Pilot Device EL-SG Ø 30



Selettori
Selectors



2 POSIZIONI - POSITIONS



A

gr.	100	102	148	85	87
	030SMNAF1	030SLNAF1	030SCAF1	030RSMNAF1	030RSLNAF1

B

	030SMNBF1	030SLNBF1	030SCBF1	030RSMNBF1	030RSLNBF1
--	-----------	-----------	----------	------------	------------

C

	030SMNCF1	030SLNCF1	030SCCF1	030RSMNCF1	030RSLNCF1
--	-----------	-----------	----------	------------	------------



3 POSIZIONI - POSITIONS



F

gr.	100	102	148	85	87
	030SMNFF1	030SLNFF1	030SCFF1	030RSMNFF1	030RSLNFF1

S

	030SMNSF1	030SLNSF1	030SCSF1	030RSMNSF1	030RSLNSF1
--	-----------	-----------	----------	------------	------------

P

	030SMNPF1	030SLNPF1	030SCPF1	030RSMNPF1	030RSLNPF1
--	-----------	-----------	----------	------------	------------



4 POSIZIONI - POSITIONS



Q

gr.	100	102	85	87
	030SMNQ2F1	030SLNQ2F1	030RSMNQ2F1	030RSLNQ2F1



5 POSIZIONI - POSITION



R

gr.	100	102	85	87
	030SMNR2F1	030SLNR2F1	030RSMNR2F1	030RSLNR2F1

V

	030SMNV2F1	030SLNV2F1	030RSMNV2F1	030RSLNV2F1
--	------------	------------	-------------	-------------

Tutti i selettori sono normalmente forniti con posizioni stabili:

I selettori a 2 e 3 posizioni possono essere forniti con posizioni instabili (esclusa camma A) facendo seguire al codice la lettera:

S per ritorno da sx al centro

D per ritorno da dx al centro

C per ritorno da sx e da dx al centro

All selectors are normally supplied with stay-put positions

Selectors with 2 and 3 position (with exception of type with 'a' cam) are also available with spring return to the centre. If you require these versions the required letter has to follow after the unit code:

S = for return from left to centre

D = for return from right to centre

C = for return from left and right to centre

I selettori a chiave sono forniti con due chiavi standard con impugnatura colore grigio cod. 3095. Per cifrature diverse contattate la nostra organizzazione commerciale.

Nei selettori a chiave le chiavi sono estraibili in tutte le posizioni. Per opzioni chiave non estraibile in una o più posizioni far seguire al codice i seguenti numeri.

The key operated selectors are supplied with 2 standard keys grey color, model 3095.

If you require different keys please contact our sales office

The key are removable in all positions, if you require non-removable key in one or more positions the corresponding code should follow after the unit code.

POSIZIONI POSITION	ESTRAZIONE CHIAVE KEY REMOVABLE	CODICE CODE	POSIZIONI POSITION	ESTRAZIONE CHIAVE KEY REMOVABLE	CODICE CODE	
	I —	2		I —	2	
	— II	4		— 0 —	3	
	0 —	2		— II	4	
	— II	4			I — 0 —	5
	I —	2			I — II	6
	0 —	4			— 0 — II	7



Ausiliari di Comando e Segnalazione EL-SG Ø 30

Manual Pilot Device EL-SG Ø 30

Pulsanti selettori
Push buttons selectors



166

2 POSIZIONI
POSITIONS



Camma / Cam	01	02	03	04	05
	030PSN01	030PSN02	030PSN03	030PSN04	030PSN05

Camma / Cam	06	11	12	13	21
	030PSN06	030PSN11	030PSN12	030PSN13	030PSN21

Camma / Cam	22	31	32	33	34
	030PSN22	030PSN31	030PSN32	030PSN33	030PSN34

Camma / Cam	35	36
	030PSN35	030PSN36

Camma / Cam	51	52	53	54
	030PSN51	030PSN52	030PSN53	030PSN54

Camma / Cam	55	14	15	56
	030PSN55	030PSN14	030PSN15	030PSN56

Camma / Cam	57	23	25
	030PSN57	030PSN23	030PSN25



3 POSIZIONI
POSITIONS



LEVA PER PULSANTE
SELETORE
KNOB FOR LOW
PROFILE SELECTOR



6

030LPS



Manipolatori
Joysticks

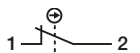
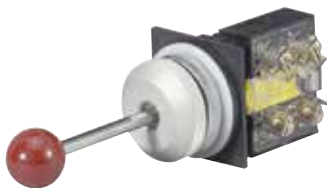


EMERGENZA
EMERGENCY



100

030MERFC



Svolge la sua azione di comando in qualsiasi direzione venga manovrata la leva.
Its functioning is assured in each working position.



Manipolatori
Joysticks

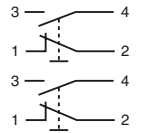


2 posizioni normali - 2 position normal



140

■	P - P	030MPPN
	T - T	030MTTN
	T - P	030MTPN

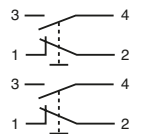


2 posizioni estreme - 2 position extreme



140

■	P P	030MPN2F1
	P T	030MTN2F1

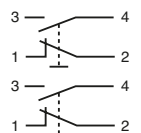


4 posizioni¹⁾ - 4 position¹⁾



140

■	T T - T T	030MTTTTN
	P P - P P	030MPPPN
	P T - T P	030MPTTPN
	P P - T T	030MPPTTN
	P P - P T	030MPPPTN
	P T - T T	030MPTTTN



2 posizioni temporanee - 2 spring back position



190

Microinterruttori applicati / Applied microswitches

030M2T22

1 - 2



4 posizioni temporanee - 4 spring back position



208

Microinterruttori applicati / Applied microswitches

030M4T44

1 - 2 - 3 - 4



8 posizioni temporanee - 8 spring back position



208

Microinterruttori applicati / Applied microswitches

030M8T44

1 - 2 - 3 - 4

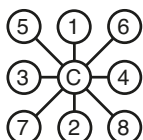
Microinterruttore
aggiuntivo
Additional microswitch



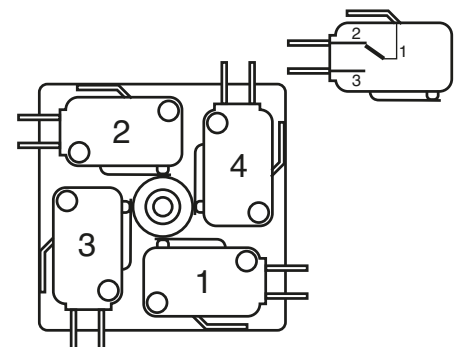
10

1 elemento viti tandem comprese
1 element - screws included

030M11



		8	6	4	2	0	1	3	5	7
MICROINTERRUTTORI MISCROSWITCHES	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—





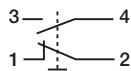
Ausiliari di Comando e Segnalazione EL-SG Ø 30 Manual Pilot Device EL-SG Ø 30

Pulsanti luminosi rasati
*Illuminated low profile
push-buttons*



Normale / *Normal*

 92
Pulsante normale alimentazione diretta <i>Normal push button direct supply</i>

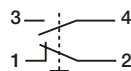


030RLF1

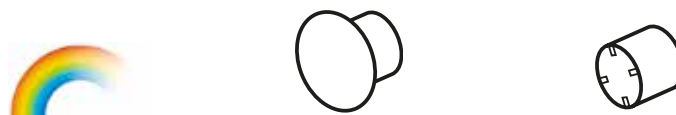



Schermato / *Shielded*








 98
Pulsante schermato alimentazione diretta <i>Shielded push button direct supply</i>



030RLSF1



 6	5
Gemma luminosa fungo Ø 35 ⁽¹⁾ <i>Mushrom lens Ø 35⁽¹⁾</i>	Gemma luminosa senza guardia <i>Illuminated</i>

	030RLFR	030RLAR
	030RLFV	030RLAV
	030RLFG	030RLAG
	030RLFBL	030RLABL
	030RLFB	030RLAB
	030RLFI	030RLAI
	030RLFA	030RLAA

Ausiliari di Comando e Segnalazione EL-SG Ø 30

Manual Pilot Device EL-SG Ø 30



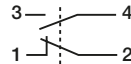
Selettori luminosi
Illuminated selectors



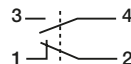
2 POSIZIONI - POSITIONS



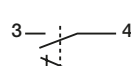
A



B

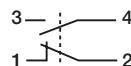


C

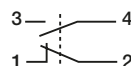


3 POSIZIONI - POSITIONS

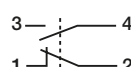
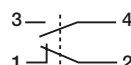
S



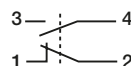
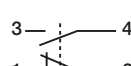
P



T



O



92

030SDAF1

030SDBF1

030SDCF1



124

030SDSF1

030SDPF1

030SDT2F1

030SDO2F1



I selettori a 2 e 3 posizioni (eccetto tipo camma A) possono essere forniti con posizioni instabili facendo seguire al codice la lettera:

- S** = ritorno da sinistra al centro
- D** = ritorno da destra al centro
- C** = ritorno da sinistra e destra al centro

Selectors with 2 or 3 positions (with exception of type with cam "A") are also available with spring return to the centre. If you require these versions the required letter has to follow the code:

- S** = for return from left to centre
- D** = for return from right to centre
- C** = for return from left and right to centre



4

Manopola luminosa - Knob type lens for illuminated selectors

- 030GMR
- 030GMV
- 030GMG
- 030GMBL
- 030GMB
- 030GMI
- 030GMA



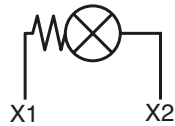
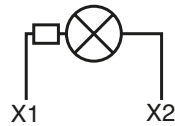
030



Ausiliari di Comando e Segnalazione EL-SG Ø 30

Manual Pilot Device EL-SG Ø 30

Lampade spia
Pilot light



	54
Alimentazione diretta - <i>Direct supply</i> \sim BA9S 3W max	
	030LS

	55
Lampeggiante alimentazione diretta \sim <i>Direct supply with flasher</i> BA9S 24V 150 mA non inclusa - neon - <i>not included</i>	
	030LL

	80
Resistore per lampade a filamento \sim BA9S inclusa 24V 3W <i>Resistor for filament bulb BA9S included 24V 3W</i>	
110÷125V	030LR110
220÷240V	030LR220



	7	4
	Gemma sferica <i>Spheric lens</i>	Gemma rasata con diffusore <i>Low profile lens with diffusor</i>
	030GLNR	030GLSR
	030GLNV	030GLSV
	030GLNG	030GLSG
	030GLNBL	030GLSBL
	030GLNB	030GLSB
	030GLNI	030GLSI
	030GLNA	030GLSA

	28
Alimentazione diretta - <i>Direct supply</i> Ed. 14 7W max	
	030LE14

	6
Gemma in plastica - <i>Plastic lens</i>	
	030GPER
	030GPEV
	030GPEG
	030GPEBL
	030GPEB
	030GPEI
	030GPEA

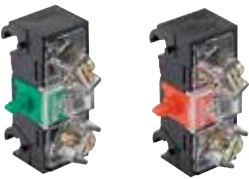


Ausiliari di Comando e Segnalazione EL-SG Ø 30 Manual Pilot Device EL-SG Ø 30

Accessori
Accessoires



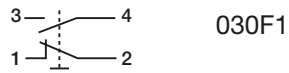
ELEMENTI DI CONTATTO
CONTACT ELEMENTS



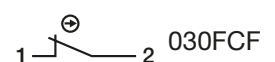
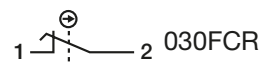
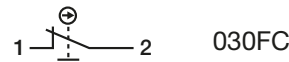
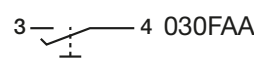
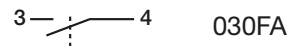
SISTEMI DI PROTEZIONE
PROTECTION SYSTEMS



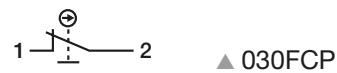
 32



 16 16 16



 23



 4

Coperchio protezione frutto FA - *contact element cover FA*

● 030PFA

Coperchio protezione frutto FC - *contact element cover FC*

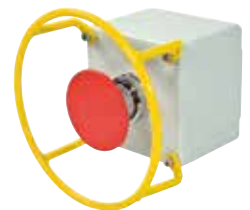
● 030PFC

contro l'azionamento accidentale senza compromettere l'accessibilità dell'attuatore
against accidental operation which does not compromise the access to the actuator





 150

 020SPE



 35

 030GP30
 030GPG30

 58

Capsula protezione contatti Ø 30
Contacts protection capsule Ø 30 030CPC30



Ausiliari di Comando e Segnalazione EL-SG Ø 30

Manual Pilot Device EL-SG Ø 30



Accessori
Accessoires



TARGHETTE
INDICATRICI
EMERGENZA
EMERGENCY
INDICATION LABELS

ø 60 ø 90

DICITURE/MESSAGE



2

5,3

SENZA TESTO
ARRESTO EMERGENZA
EMERGENCY STOP
ARRESTO EMERGENZA
EMERGENCY STOP

030DO
030D21
030D23
030D32

030DDO
030DD21
030DD23



BOTTONE PER
PULSANTE RASATO
SENZA GUARDIA
BUTTON FOR LOW
PROFILE PUSH
BUTTON WITHOUT
GUARD



4



030RBSN
030RBSR
030RBSV
030RBSG
030RBSBL
030RBSA

BOTTONE PER
PULSANTE RASATO
CON GUARDIA
BUTTON FOR LOW
PROFILE PUSH
BUTTON WITH
GUARD



2



030RBIN
030RBIR
030RBIV
030RBIG
030RBIBL
030RBIA

BOTTONE A FUNGO
PER PULSANTE
RASATO
MUSHROOM TYPE
BUTTON FOR LOW
PROFILE PUSH
BUTTON

ø 35

ø 60



6

8



030RBFN
030RBFR
030RBFV
030RBFV
030RBFBL

030RBFN
030RBFN
030RBFN
030RBFN
030RBFN

TAPPO FORI
PULSANIERE
PLUG



38



030CP
030CPN

CAPPUCCIO
PROTETTIVO PER
AZIONATORI TIPO
030PR
PROTECTIVE HOOD
FOR ACTUATORS
TYPE 030PR



22



030CPAR

SOFFIETTO PER
MANIPOLATORE
JOYSTICK RUBBER CAP



5

030SM

CHIAVE AVVITAMENTO BOTTONE ED ESTRAZIONE
LAMPADINA (serie rasata)
BUTTON
SCREWING KEY



16

030CRL



030



Ausiliari di Comando e Segnalazione EL-SG Ø 30 Manual Pilot Device EL-SG Ø 30

Accessori
Accessoires



ETICHETTE NEUTRE - NEUTRAL PLATES 1

ETICHETTE CON DICITURE - PLATES WITH INDICATIONS 1

030



030TN1/0



030TN1A/0



030TN4/0



030TN2/0



030TN3/0



030TN5/0



030TN8/0



030TN9/0



Dicitura / Wording		Dicitura / Wording	
030TN1/1	Marcia	030TN1/15	Ciclo manuale
030TN1/2	Arresto	030TN1/16	Arresto ciclo
030TN1/3	Avanti	030TN1/17	Inizio ciclo
030TN1/4	Indietro	030TN1/18	Ciclo automatico
030TN1/5	Salita	030TN1/19	Ripristino ciclo
030TN1/6	Discesa	030TN1/20	Inserito
030TN1/7	Destra	030TN1/21	Corrente inserita
030TN1/8	Sinistra	030TN1/22	Disinserito
030TN1/9	Apri	030TN1/23	Emergenza
030TN1/10	Chiude	030TN1/24	Lavoro
030TN1/11	Lento	030TN1/25	Tensione in linea
030TN1/12	Veloce	030TN1/26	Arresto motore
030TN1/13	Avviamento	030TN1/27	Avviamento motore
030TN1/14	Ciclo	030TN1/28	Corr. alla macchina



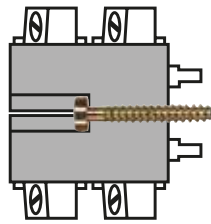
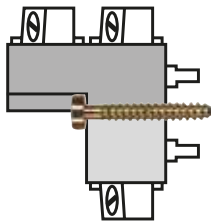
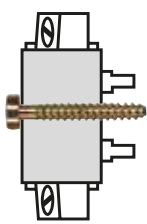
Dicitura / Wording	
030TN2/1	Apri - chiude
030TN2/2	Autom. - semiautom.
030TN2/3	Autom. - manuale
030TN2/4	Escluso - incluso
030TN2/5	Inserito - disinserito
030TN2/6	0 - 1
030TN2/7	Ciclo manuale - automatico
030TN2/8	Ciclo automatico - semiautom.
030TN2/9	Corrente inserita - disinserita
030TN2/10	Marcia - arresto



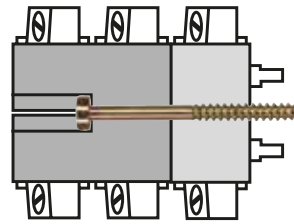
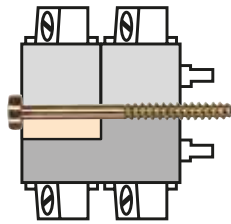
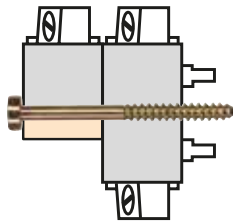
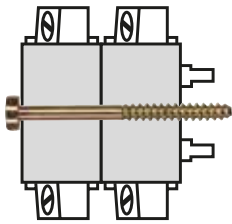
Dicitura / Wording	
030TN3/1	0 - 1 - 2
030TN3/2	0 - 1 - 2
030TN3/3	Ciclo manuale - 0 - autom.



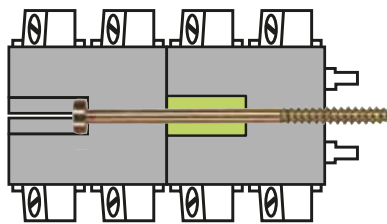
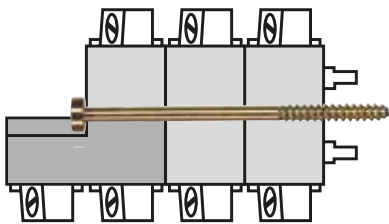
Lay-out sistema fissaggio elementi di contatto
 Lay-out fixing system contact element



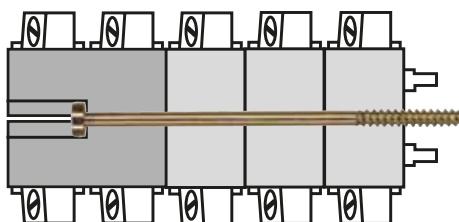
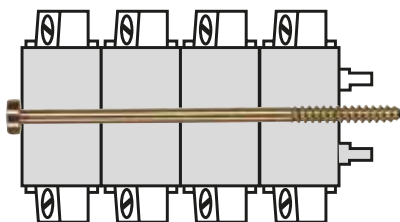
2,0 ● 030V28



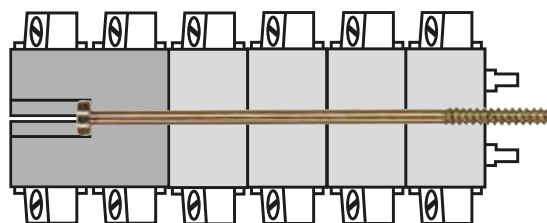
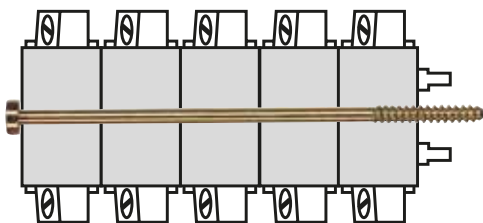
3,5 ● 030V46



4,0 ● 030V64



5,5 ● 030V80



7,5 ● 030V98

ELEMENTI DI CONTATTO
 CONTACT ELEMENT
 030FA / FC



INSERTO TIPO C - INSERT TYPE C

ELEMENTI DI CONTATTO
 CONTACT ELEMENT
 030F1



INSERTO TIPO O - INSERT TYPE O



0,5 ● 030IC

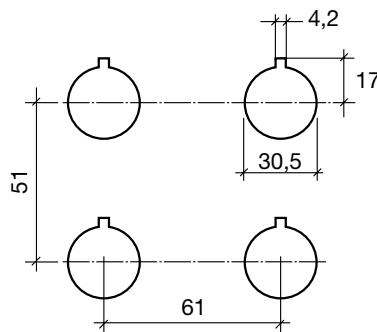


1,0 ● 030IO



Caratteristiche Tecniche

RISPONDEZZA ALLE NORME	IEC 947-5-1. - VDE 0660 - NFC - CEI EN60947.5.1 - UTE - BSI - CENELEC EN 50007																																								
OMOLOGAZIONI	UL (U.S.A.) - CSA (Canada)																																								
PROTEZIONI CLIMATICHE	Clima temperato cat. 23/50 (DIN 50014) Clima umido cat. 23/83 (DIN 50015) Clima caldo umido cat. 40/92 (DIN 50015) Clima umido variabile cat.FW24 (DIN 50016)																																								
LIMITI DI TEMPERATURA	Funzionamento: -25°C ÷ +70°C - Stoccaggio: -40°C ÷ +70°C																																								
GRADO DI PROTEZIONE OPERATORI	IP65 secondo EN60529 IP66 Pulsanti con cappuccio in gomma																																								
GRADO DI PROTEZIONE TERMINALI	IP2X secondo EN60529 con protezione 030PFA / 030PFC																																								
TENSIONE NOMINALE D'ISOLAMENTO	690V secondo EN60947.1																																								
TENSIONE DI TENUTA AD IMPULSO	4kV secondo EN60947.1																																								
CATEGORIA D'ISOLAMENTO	Gruppo C secondo VDE 0110																																								
PROTEZIONE DELLA SCOSSA ELETTRICA	Classe I secondo IEC536																																								
PROTEZIONE AL CORTO CIRCUITO	Fusibili da 10A gl secondo EN60947-5-1																																								
FUNZIONAMENTO DEI CONTATTI	Azionamento lento. Ag 1000/1000. Protezione trasparente per controllo visivo usura e movimento Autopulenti Apertura forzata del contatto NC Doppia rottura oltre corsa per maggiore affidabilità																																								
PRESTAZIONI ELETTRICHE	Corrente nominale termica I _{th} = 10A - Limiti d'impiego secondo EN60947-5-1 Cat. AC15 (UL - CSA: A600) <table border="1"> <tr> <td>Tens. Ue</td> <td>V</td> <td>24</td> <td>48</td> <td>60</td> <td>110</td> <td>220</td> <td>380</td> <td>500</td> <td>600</td> </tr> <tr> <td>Corr. Ie</td> <td>A</td> <td>10</td> <td>10</td> <td>10</td> <td>6</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>1.5</td> <td>1.2</td> </tr> </table> Cat. DC13 (UL - CSA: P300) <table border="1"> <tr> <td>Tens. Ue</td> <td>V</td> <td>24</td> <td>48</td> <td>60</td> <td>110</td> <td>220</td> <td>380</td> <td>500</td> <td>600</td> </tr> <tr> <td>Corr. Ie</td> <td>A</td> <td>5</td> <td>2.7</td> <td>2</td> <td>1.1</td> <td>0.55</td> <td>0.3</td> <td>0.22</td> <td>0.2</td> </tr> </table> Carico minimo applicabile: 24V - 10mA	Tens. Ue	V	24	48	60	110	220	380	500	600	Corr. Ie	A	10	10	10	6	3	2	1.5	1.2	Tens. Ue	V	24	48	60	110	220	380	500	600	Corr. Ie	A	5	2.7	2	1.1	0.55	0.3	0.22	0.2
Tens. Ue	V	24	48	60	110	220	380	500	600																																
Corr. Ie	A	10	10	10	6	3	2	1.5	1.2																																
Tens. Ue	V	24	48	60	110	220	380	500	600																																
Corr. Ie	A	5	2.7	2	1.1	0.55	0.3	0.22	0.2																																
DURATA MECCANICA	Manipolatori - Pulsanti a chiave - Pulsanti a fungo ad aggancio = 0.5 ML/man. Selettori a manopola - Selettori a leva - Selettori a chiave - Selettori luminosi = 1 ML/man. Pulsanti selettori - Pulsanti temporizzati - Pulsanti luminosi = 1 ML/man. Pulsanti normali momentanei - Pulsanti a fungo momentanei = 3 ML/man.																																								
RESISTENZA ALLE VIBRAZIONI	Pulsanti - Selettori - Manipolatori: 15g (20÷500 Hz) IEC 68-2-6																																								
RESISTENZA AGLI URTI	Pulsanti aggancio: 7g (20÷500 Hz) IEC 68-2-6																																								
TENUTA AGLI URTI	50g IEC 68-2-27																																								
COLLEGAMENTI	Vite M serrafilo autosollevante < 3 mm ² , 2x1,5 mm ² , ⚙ 1,5Nm																																								
PORTALAMPADA	Attacco BA9S: pulsanti e lampade spia potenza max 3W - selettori potenza max 2W Si raccomanda l'utilizzo di lampadine LED																																								
DURATA LAMPADA⁽¹⁾	Incandescenza ≤ 1.000 h - Neon ≤ 3.000 h - Multiled ≥ 50.000 h																																								

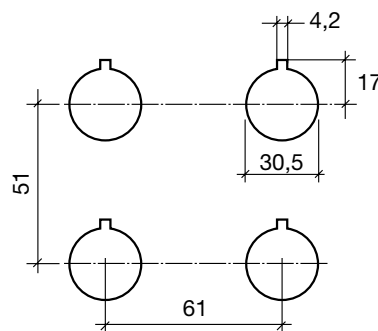


Per versioni in resina caricata vetro far seguire al codice la lettera H Es.: 030PINF1H
Per combinazioni diverse di contatti rivolgersi alla nostra organizzazione commerciale



Technical specification

COMPLIANCE WITH STANDARDS	IEC 947-5-1. - VDE 0660 - NFC - CEI EN60947.5.1 - UTE - BSI - CENELEC EN 50007																																								
APPROVALS	UL (U.S.A.) - CSA (Canada)																																								
CLIMATIC PROTECTION	Temperate climate cat. 23/50 (DIN 50014) Humid climate cat. 23/83 (DIN 50015) Hot-humid climate cat. 40/92 (DIN 50015) Humid variable climate cat.FW24 (DIN 50016)																																								
TEMPERATURE LIMITS	Functioning: -25°C ÷ +70°C - Stocking: -40°C ÷ +70°C																																								
PROTECTION DEGREE	IP65 in conformity with EN60529 / IP66 pushbuttons with rubber cap																																								
TERMINALS PROTECTION	IP2X in conformity with EN60529 with protection 030PFA / 030PFC																																								
RATED INSULATION VOLTAGE	690V in conformity with EN60947.1																																								
IMPULSE WITHSTAND VOLTAGE	4kV in conformity with EN60947.1																																								
INSULATION CLASS	C Group in conformity with VDE 0110																																								
ELECTRICAL PROTECTION	Class I in conformity with IEC536																																								
SHORT CIRCUIT PROTECTION	10A gl fuses in conformity with EN60947-5-1																																								
CONTACTS PERFORMANCES	Slow action / Silver 1000/1000 - Transparent guard allows visual inspection of wear and movement Autocleaning Forced tripping of the NC contact Double breakage																																								
ELECTRICAL PERFORMANCES	Nominal thermal current $I_{th} = 10A$ – Limits of use in conformity with EN60947-5-1 Cat. AC15 (UL - CSA: A600) <table border="1"> <tr> <td>Tens. U_e</td> <td>V</td> <td>24</td> <td>48</td> <td>60</td> <td>110</td> <td>220</td> <td>380</td> <td>500</td> <td>600</td> </tr> <tr> <td>Curr. I_e</td> <td>A</td> <td>10</td> <td>10</td> <td>10</td> <td>6</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>1.5</td> <td>1.2</td> </tr> </table> Cat. DC13 (UL - CSA: P300) <table border="1"> <tr> <td>Tens. U_e</td> <td>V</td> <td>24</td> <td>48</td> <td>60</td> <td>110</td> <td>220</td> <td>380</td> <td>500</td> <td>600</td> </tr> <tr> <td>Curr. I_e</td> <td>A</td> <td>5</td> <td>2.7</td> <td>2</td> <td>1.1</td> <td>0.55</td> <td>0.3</td> <td>0.22</td> <td>0.2</td> </tr> </table> Minimum applicable load: 24V - 10mA	Tens. U_e	V	24	48	60	110	220	380	500	600	Curr. I_e	A	10	10	10	6	3	2	1.5	1.2	Tens. U_e	V	24	48	60	110	220	380	500	600	Curr. I_e	A	5	2.7	2	1.1	0.55	0.3	0.22	0.2
Tens. U_e	V	24	48	60	110	220	380	500	600																																
Curr. I_e	A	10	10	10	6	3	2	1.5	1.2																																
Tens. U_e	V	24	48	60	110	220	380	500	600																																
Curr. I_e	A	5	2.7	2	1.1	0.55	0.3	0.22	0.2																																
MECHANICAL DURABILITY	Control levers - Key push-buttons - Latching mushroom push-buttons = 0.5 ML/man. Knob selector switches - Lever selector switches - Key selector switches - Illuminated selector switches = 1 ML/man. - Selector switch push-buttons - Timed push-buttons Illuminated push-buttons = 1 ML/man. - Normal pulse push-buttons Mushroom pulse push-buttons = 3 ML/man.																																								
VIBRATION RESISTANCE	Push-buttons - Selector switches - Control levers: 15g (20÷500 Hz) IEC 68-2-6 Push-button latching: 7g (20÷500 Hz) IEC 68-2-6																																								
SHOCK RESISTANCE	50g IEC 68-2-27																																								
TERMINALS	M self-lifting clamping screw < 3 mm \varnothing , 2x1,5 mm \varnothing , τ 1,5Nm																																								
BULBHOLDER	BA9S base: push button and pilot light max power 3W - selector switch max power 2W LED bulbs are recommended																																								
BULB DURABILITY⁽¹⁾	Incandescence $\leq 1,000$ h - Neon $\leq 3,000$ h - Multiled $\geq 50,000$ h																																								



For operators with glass fiber reinforced body, add the H letter to the end of the code Ex.: 030PINFH. For different contact blocks configuration please refer to our sales office.



Ausiliari di Comando e Segnalazione EL-SG Ø 30 Manual Pilot Device EL-SG Ø 30

Combinazione di schemi
Diagram combination

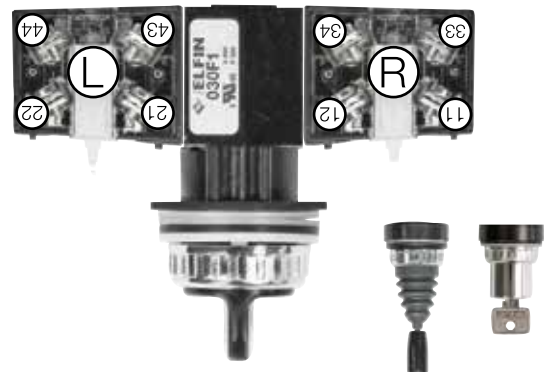
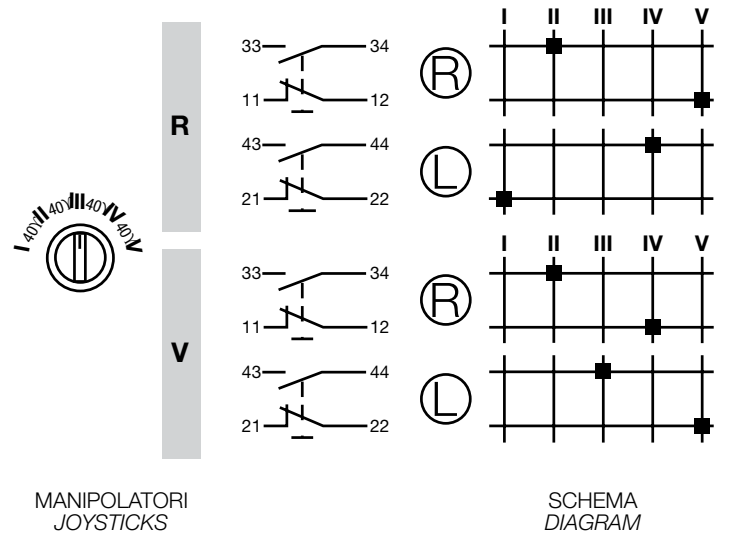
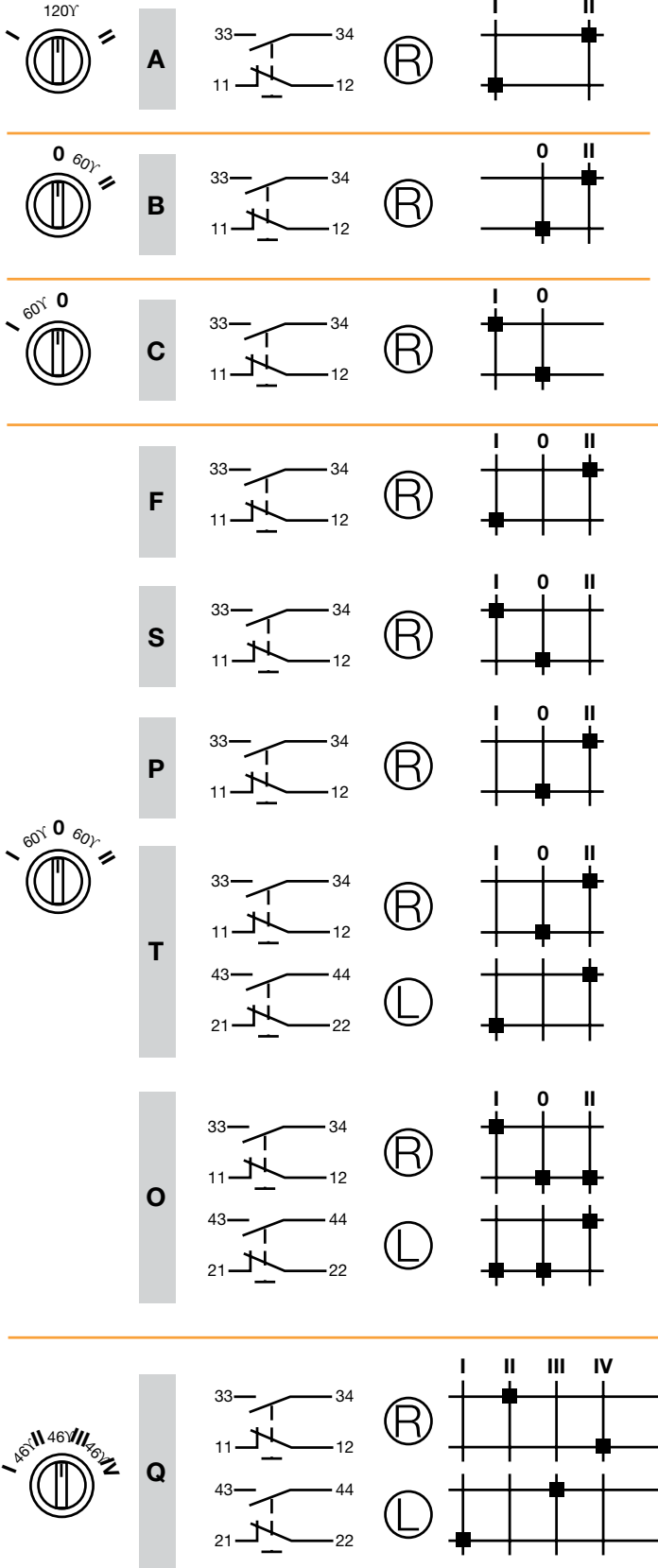


SELETTORE CAMMA
SELECTOR CAM

SCHEMA
DIAGRAM

SELETTORE CAMMA
SELECTOR CAM

SCHEMA
DIAGRAM



Ausiliari di Comando e Segnalazione EL-SG Ø 30

Manual Pilot Device EL-SG Ø 30



Combinazione di schemi
Diagram combination



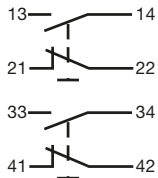
PULSANTI SELETTORI / PUSH BUTTONS SELECTOR

CAMMA / CAM

SCHEMA / DIAGRAM



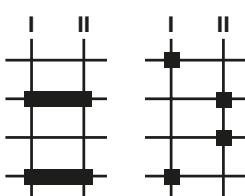
01



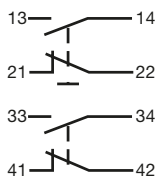
L



P



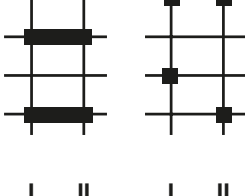
02



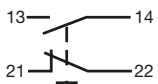
L



P



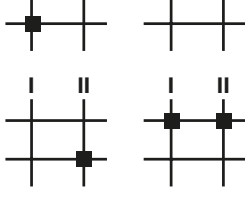
03



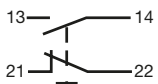
L



P



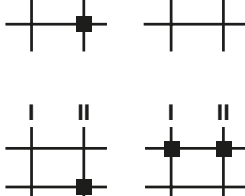
04



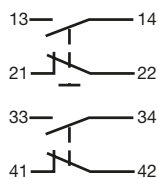
L



P



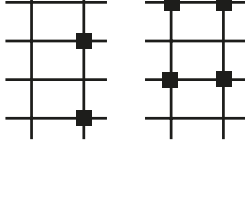
05



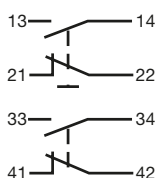
L



P



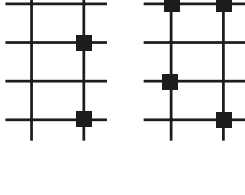
06



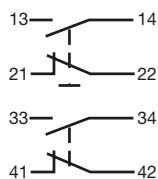
L



P



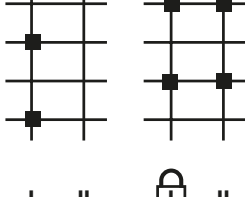
11



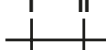
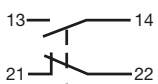
L



P



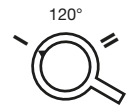
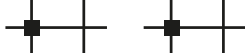
12



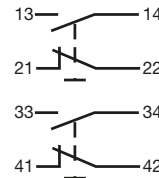
L



P



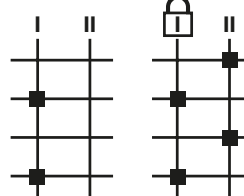
13



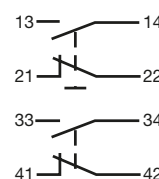
L



P



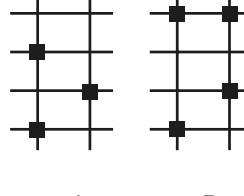
21



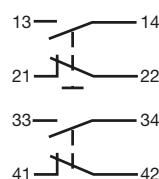
L



P



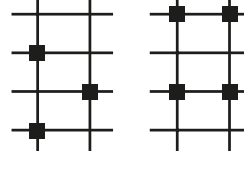
22



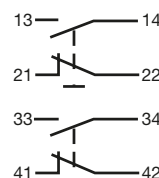
L



P



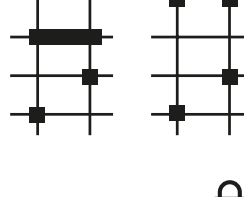
31



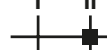
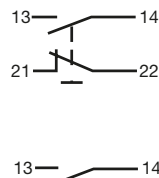
L



P



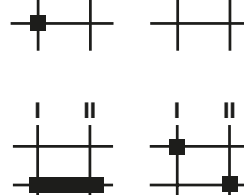
32



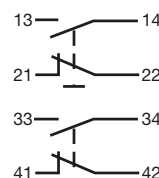
L



P



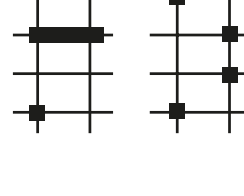
33



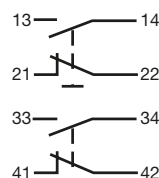
L



P



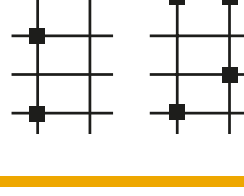
34



L



P



030



Combinazione di schemi
Diagram combination



PULSANTI SELETTORI / PUSH BUTTONS SELECTOR

CAMMA / CAM

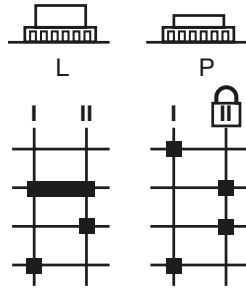
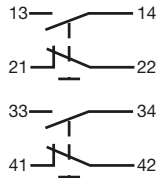
SCHEMA / DIAGRAM

CAMMA / CAM

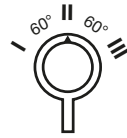
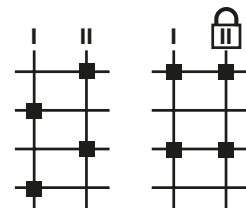
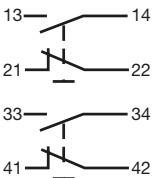
SCHEMA / DIAGRAM



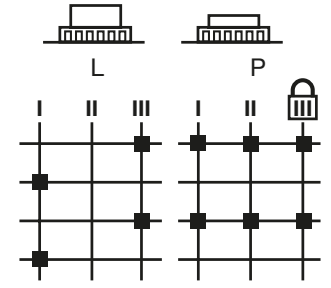
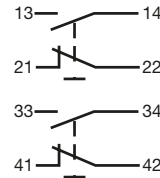
35



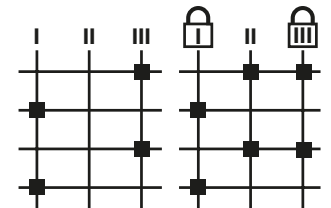
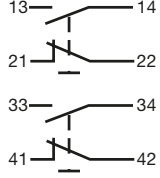
36



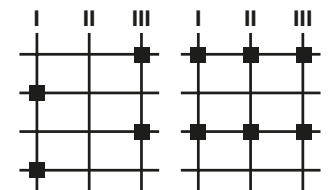
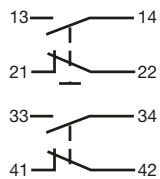
14



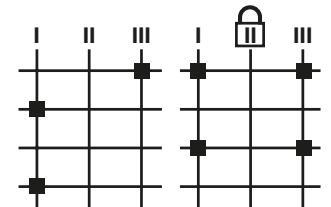
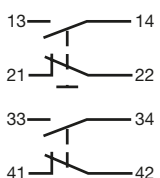
15



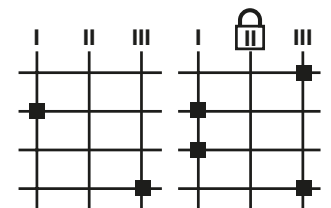
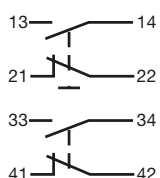
56



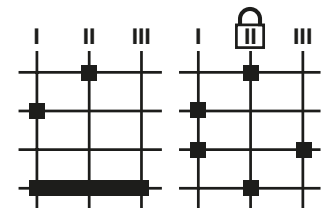
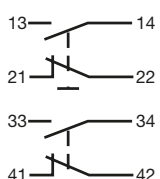
57



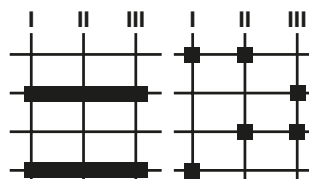
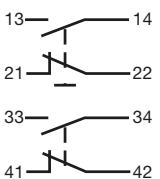
23



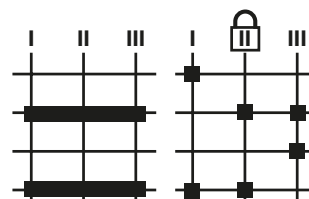
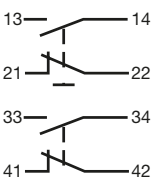
25



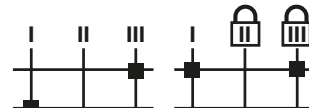
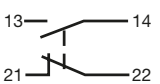
51



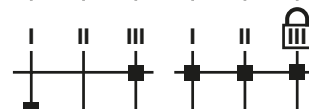
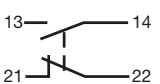
52



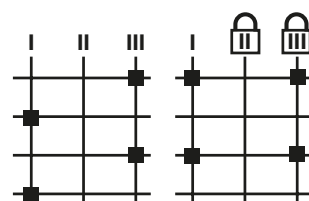
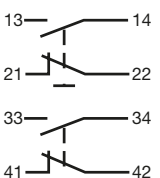
53



54

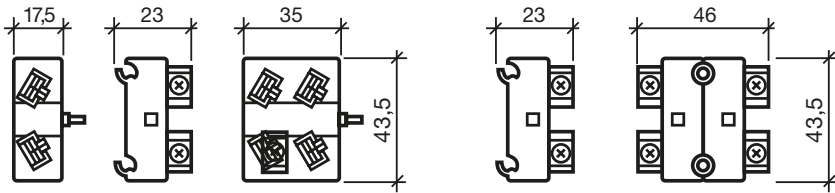


55



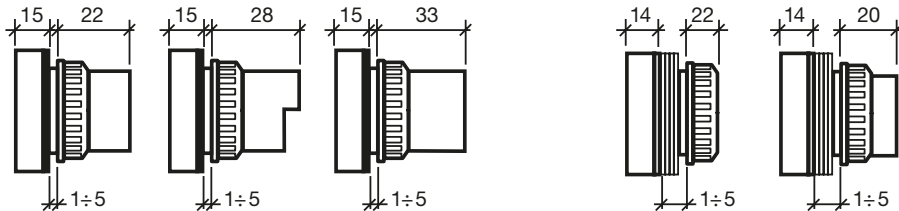


Dimensioni di ingombro
Overall dimensions

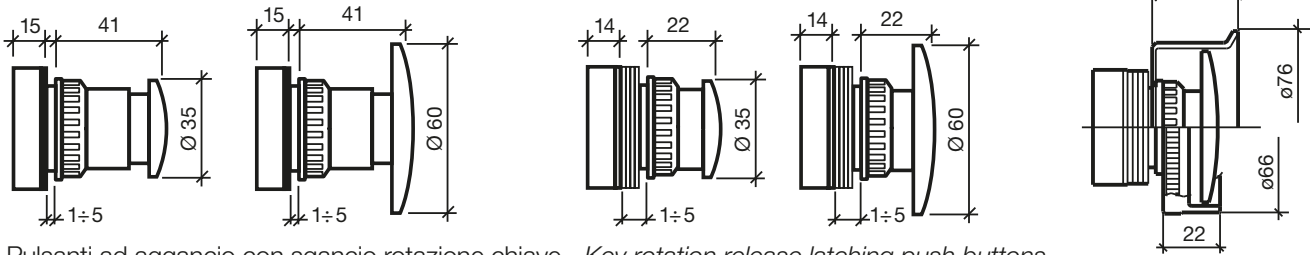


Pulsanti normali - Normal push-buttons

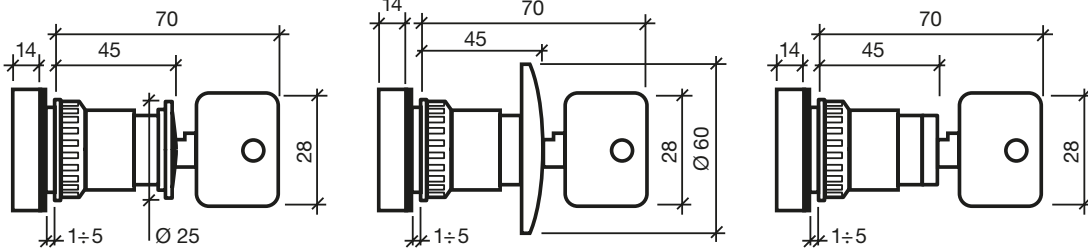
Pulsanti rasati - Low profile push-buttons



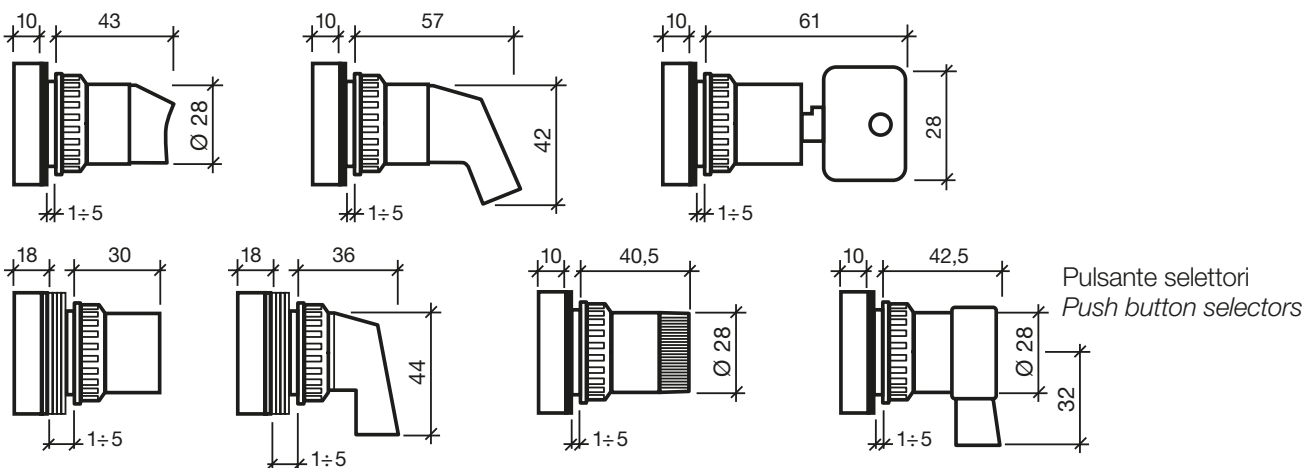
Pulsanti a fungo normali e ad aggancio - Normal and latching mushroom push-button



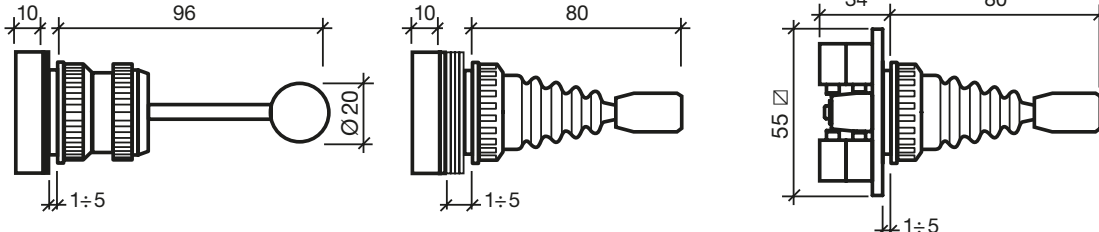
Pulsanti ad aggancio con sgancio rotazione chiave - Key rotation release latching push buttons



Selettori - Selectors



Manipolatori - Joysticks



Ausiliari di Comando e Segnalazione EL-SG Ø 30

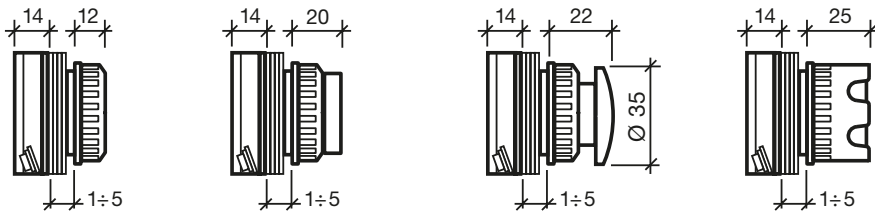
Manual Pilot Device EL-SG Ø 30



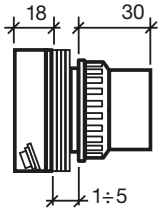
Dimensioni di ingombro
Overall dimensions



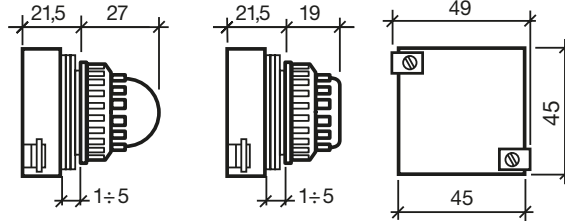
Pulsanti luminosi rasati - *Illuminated low profile push-buttons*



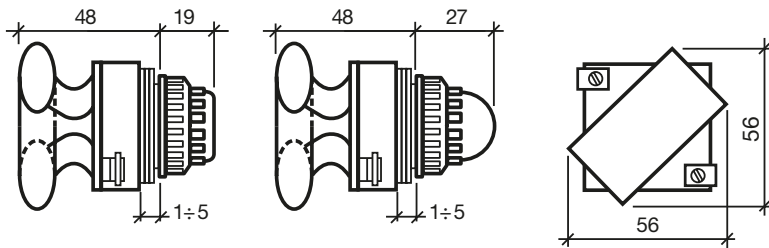
Selettore luminosi - *Illuminated selector*



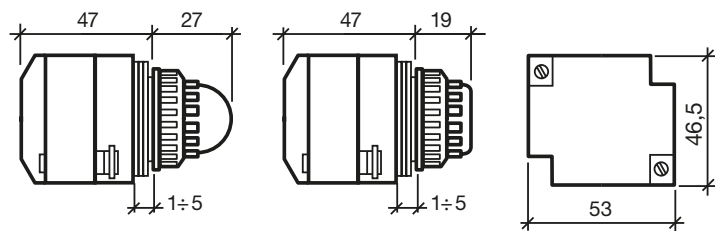
Lampada spia diretta - *Direct supply pilot light*



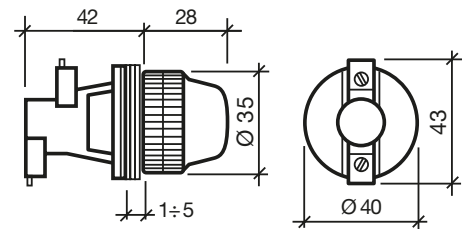
Lampada spia con resistore - *Pilot lamp with resistor*



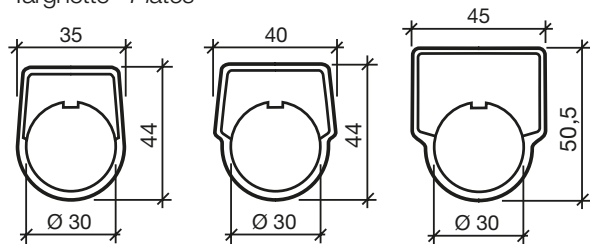
Lampada spia con trasformatore - *Pilot light with transformer*



Lampada spia diretta E14 - *Direct supply pilot light E14*



Targhette - *Plates*



Sistemi di protezione - *Protection systems*

